

SYNTHÈSE DE DIX RECHERCHES SUR LES CONCEPTIONS D'ENSEIGNANTS SUR L'INTÉGRATION LINGUISTIQUE, SCOLAIRE ET SOCIALE D'ÉLÈVES IMMIGRANTS

Recension d'écrits

Par Tresa Murphy

Étudiante à la maîtrise en didactique

Université de Montréal

Février 2011

Introduction: l'étude actuelle de T. Murphy(2011)

- **Sujet de recherche:** les conceptions d'enseignants sur l'intégration linguistique, scolaire et sociales d'élèves immigrants allophones dans trois écoles secondaires montréalaises.
- **Pourquoi s'intéresser aux conceptions de l'intégration des enseignants?**
- Il s'agit d'un aspect des facteurs systémiques susceptibles d'influencer la réussite scolaire des élèves immigrants allophones (Inglis, 2008; Edith, 2004).
 - Présupposition théorique: les conceptions influencent les actions.
 - (Voir la perspective interactionniste d'Alexander et Thompson, 2008).
 - Dans le contexte de l'enseignement auprès d'élèves immigrants allophones, les conceptions de l'intégration de l'enseignant exercent une influence sur:
 - L'enseignement
 - La relation pédagogique
 - La relation didactique
 - L'évaluation
 - L'accès aux ressources éducatives pour l'élève
 - La réussite scolaire

Plan de la présentation

3

- **1. Définition des termes « conception » et « d'intégration »**

- **2. Synthèse des conceptions identifiées par recherche**
 - ▣ 2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires
 - ▣ 2.2 Les conceptions d'étudiants en formation initiale
 - ▣ 2.3 Les conceptions d'enseignants de la langue seconde
 - ▣ 2.4. Les conceptions d'élèves immigrants

- **3. Conclusion**

1.1 Définition de *conception*:

- 1.1 Définition du terme *conception*:
 - ▣ Il s'agit, pour certains chercheurs, d'une catégorie générale englobant des construits tels que
 - les croyances,
 - les connaissances,
 - la compréhension,
 - les préférences,
 - le sens donné et
 - les visions
 - (Lloyd & Wilson, 1998; Thompson, 1992) .

1.2 Définition d'*intégration*



- 1.2. Définition du terme *intégration*:
 - ▣ Phénomène présent dans plusieurs domaines: sociologie, vie politique, éducation, etc.
 - ▣ L'étude présente se limitera à la définition qui se retrouve dans les documents officiels du MELS, donc au **contexte éducatif**.

1.2 L'intégration à l'école au Québec c'est quoi?

- Le MELS prescrit un programme éducatif pour les élèves immigrants allophones à l'école secondaire:
- Les trois visées du programme éducatif **ILSS** sont l'(Intégration linguistique, scolaire et sociale).
 - « Afin de s'intégrer à la société d'accueil, l'adolescent immigrant nouvellement arrivé et non francophone doit
 - apprendre le français
 - s'approprier le mode de fonctionnement de son milieu scolaire et
 - de la société québécoise en général. »

1.2 L'intégration à l'école au Québec ce fait comment?

- Le programme d'Intégration linguistique, scolaire et sociale prépare l'élève immigrant à poursuivre sa scolarité en français dans la classe ordinaire.
- Il vise le développement de 3 compétences :
 - ▣ – Communiquer oralement en français dans des situations variées;
 - ▣ – Lire et écrire des textes variés en français;
 - ▣ – S'intégrer au milieu scolaire et à la société québécoise. »

1.2 L'intégration à l'école au Québec ce fait à l'aide de qui?

- Des balises pour orienter l'action sur le terrain: un survol de la Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle (1998a)
 - « la responsabilité de l'intégration des élèves nouvellement arrivés incombe à **l'ensemble du personnel** de chaque établissement d'enseignement. *Ce n'est donc pas au personnel responsable des classes d'accueil qu'incombe la seule responsabilité de cette intégration... »*

1.2 L'intégration à l'école au Québec ce fait à l'aide de qui?

- “L'intégration en classe ordinaire est indissociable de **la prise en charge**, par **l'ensemble du personnel** de l'établissement d'enseignement (...) cette prise en charge doit se faire dans la **concertation**, afin d'assurer la **cohérence des actions** qui **visent l'intégration.**” (Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle, 1998, p.23)
- Rappel: les conceptions *influencent* les actions

1.2 L'intégration à l'école au Québec c'est un processus de longue haleine...

- **L'intégration est définie comme « un processus d'adaptation à long terme, multidimensionnel,**
 - ▣ Qui est distinct de l'assimilation qui, elle, renvoie à **l'adoption intégrale de la culture de la société d'accueil** et à la **fusion avec le groupe majoritaire.**
 - ▣ Qui postule **l'acceptation de références à l'identité culturelle d'origine** et dans lequel la **maîtrise de la langue de la société d'accueil** joue un rôle essentiel,
 - ▣ Qui n'est achevé que lorsque la personne immigrante ou ses descendants **participent pleinement à l'ensemble de la vie collective** de la société d'accueil et ont développé un **sentiment d'appartenance** »
- Source: (Ministère de l'Éducation, *Une école d'avenir*, 1998, p. 1).

La recension des études



- Objectif: Identifier des conceptions sur l'intégration des enseignants au Québec *et ailleurs* qui pourront être réinvesties dans l'analyse des données d'entrevues de groupe menées avec une vingtaine d'enseignants dans trois écoles secondaires montréalaises.
 - Construction de mon cadre conceptuel

Plan de la présentation



- 1. Définition des termes « conception » et « d'intégration »

- 2. Synthèse des conceptions identifiées par recherche
 - ▣ **2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires**
 - ▣ 2.2 Les conceptions d'étudiants en formation initiale
 - ▣ 2.3 Les conceptions d'enseignants de la langue seconde
 - ▣ 2.4. Les conceptions d'élèves immigrants

- 3. Conclusion

2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires sur l'intégration d'élèves immigrants

13

- **Présentation de six études sur les conceptions d'enseignants des classes ordinaires:**
 - 2.1 a) Au secondaire (4):
 - Sharkey et Layzer (2000)
 - Mantero et Pass (2009)
 - Vollmer (2000)
 - Relano Pastor (2009)
 - 2.1 b) Au primaire (2):
 - Franson (1999)
 - Garcia et Guerra (2004)

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

14

- **1^e étude recensée**
- **Sharkey, J. et Layzer, C.** (2000). Whose Definition of Success? Identifying Factors That Affect English Language Learners' Access to Academic Success and Resources. *TESOL Quarterly*, 34(2), 352-368.
- **Sujet de recherche :** Les attitudes, croyances et pratiques d'enseignants des classes ordinaires et de la L2 qui influencent l'accès aux ressources éducatives et le succès scolaire des élèves ELL (English Language Learners)
- **CONTEXTE de la recherche :**
 - Pennsylvanie, É-U
 - une école secondaire
 - Modèle de services: « mainstreaming » avec des classes ressources en L2
 - Un milieu qui accueille un faible pourcentage d'élèves de la L2
 - Les participants sont des enseignants de la L2 et des classes ordinaires

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire:

15

- **Sharkey et Layzer (2000) la suite...**
- **Méthodologie :**
 - ▣ Un questionnaire de deux pages a été distribué à 48 enseignants des classes ordinaires dans diverses disciplines
 - ▣ Des entrevues semi-dirigées d'une durée de 30-50 minutes ont été menées avec 10 enseignants
 - ▣ 26 périodes d'observation directe d'une durée de 47 minutes ont eu lieu dans des classes ordinaires ET des classes de L2.

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

16

- **Sharkey et Layzer (2000) la suite...**
- **Les résultats:**
 - ▣ Les chercheurs ont pu identifier trois aspects problématiques du contexte éducatif:
 - le placement en classes destinées pour les élèves en difficulté
 - les attentes faibles des enseignants envers la réussite des élèves ELL
 - la qualité et la quantité réduite des interactions entre les élèves ELL et leurs pairs de langue maternelle anglaise
- En somme, les élèves ELL n'avaient pas accès au **succès scolaire** et aux **ressources éducatives au même titre** que leurs pairs de LM anglaise.
N.B. *l'inaccessibilité n'était pas intentionnelle, les acteurs interrogés manifestaient réellement un souci pour la réussite de leurs élèves.

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

17

- **2e étude recensée**
- **Pass, C. et Mantero, M.** (2009). (Un)covering the ideal: investigating exemplary language arts teachers' beliefs and instruction of English Language Learners. *Critical Inquiry in Language Studies*, 6 (4), 269-291.
- **Sujet de recherche :** Une comparaison des stratégies et **pratiques déclarées** d'enseignants disciplinaires au secondaire dans leurs interventions auprès d'élèves ELL avec les stratégies et **pratiques** actuellement **observées** par les chercheurs en salle de classe.
- **Contexte:**
 - Alabama, É-U
 - Milieu rural (la problématique d'intégration des élèves ELL est émergente)
 - Modèle de services: le « mainstreaming » ou l'intégration directe
 - Trois écoles secondaires
 - Une faible proportion d'élèves de la L2 dans chacune des écoles

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

18

- **Mantero et Pass (2009): suite**
- **Méthodologie :**
 - ▣ Études de cas de type descriptif (séances d'observation en classe, questionnaires et entrevues individuelles avec quatre enseignantes de la langue anglaise qui avaient des élèves ELL intégrés dans leurs cours)

 - ▣ Échantillonnage: les enseignants sélectionnés ont été désignés comme étant « exemplaires » dans leur pratique d'intégration d'élèves ELL en classe ordinaire par la direction d'école.

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

19

□ **Les résultats de Mantero et Pass (2009):**

- 1) Les enseignants déclarent **connaître** une grande variété de stratégies pour faciliter l'accès au contenu disciplinaire pour les élèves ELL, mais ces connaissances ne sont pas nécessairement réinvesties dans les **pratiques observées** par les chercheurs.

- 2) L'enseignement de l'anglais « de base » n'est pas perçu par les enseignants disciplinaires interrogés comme étant leur responsabilité.
 - La lecture, l'écriture, la compréhension et la communication orale sont perçues comme des **préalables** à l'intégration en classe ordinaire.

- 3) Les enseignants se centrent sur la transmission du contenu détaillé dans le **programme d'études**.
 - Il n'y a pas mention du soutien à accorder aux élèves ELL dans le programme.

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

20

- **3e étude recensée**
- **Vollmer. G. (2000).** Praise and Stigma: teachers' constructions of the "typical ESL student". *Journal of Intercultural Studies*, 21(1), 53-66.

- **Question de recherche :** Comment les enseignants de classes ordinaires au secondaire perçoivent-ils l'élève de la L2 « typique »? (Quelles caractéristiques est-ce qu'ils attribuent à l'apprenant?)

- **Contexte:**
 - ▣ Californie, É.-U.
 - ▣ Une école secondaire
 - ▣ Problématique : L'arrivée d'une nouvelle communauté d'élèves russophones (17 élèves) qui ne démontrait pas les mêmes caractéristiques que celles attribuées habituellement aux élèves ELL a contribué à remettre en question les conceptions que des acteurs se sont construites sur l'apprenant « typique ».

- **Méthodologie :** entrevues individuelles menées avec 7 enseignants titulaires

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

21

□ Résultats de Vollmer (2000):

- ▣ Les résultats de Vollmer (2000) ont révélé l'existence d'une nouvelle « minorité modèle » dans les conceptions des enseignants : les élèves russophones.
 - Les élèves de cette communauté avaient la particularité de se démarquer, car les acteurs scolaires interrogés ont observé des **caractéristiques positives** chez eux qu'ils n'attribuaient pas *habituellement* aux apprenants de l'anglais langue seconde.
 - En analysant le discours sur les russophones, l'auteure a pu décoder les **stéréotypes négatifs existants qui se rapportent aux autres apprenants de la L2, principalement des Chinois et des hispanophones.**

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

22

- **4e étude recensée**
- **Relano Pastor, M.** (2009). Policy and Practice in Madrid Multilingual Schools. *Theory Into Practice*, 48(4), 258-266.
- **Sujet de recherche :** Les conceptions de **directeurs** et d'**enseignants** sur l'intégration des élèves immigrants dans des écoles publiques de Madrid.
- **Contexte**
 - Madrid, Espagne
 - Région urbaine, grand nombre d'élèves de la L2
 - Écoles secondaires (le nombre d'écoles n'est pas précisé dans l'étude)
 - Problématique: Les acteurs interrogés perçoivent que la présence accrue d'élèves immigrants provenant de plusieurs origines représente un défi pour le système éducatif de l'Espagne.
- **Méthodologie:**
 - Deux groupes de discussion séparés (focus groups):
 - L'un pour huit directeurs d'école
 - L'autre pour huit enseignants

2.1 a) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au secondaire

23

□ Résultats de Relano et Pastor (2009):

- Les résultats de l'étude révèlent que le discours des directeurs et enseignants est marqué par la **présence de généralisations** concernant les élèves immigrants.
- Les élèves immigrants sont **classifiés en groupes homogènes** constitués d'individus possédant tous certaines caractéristiques.
- Les enseignants et directeurs font référence à ces groupes lors des discussions afin de faire une distinction entre **eux-mêmes**, membres de la majorité espagnole et **les autres**, les élèves issus de minorités ethniques ou les immigrants en général.
- De plus, des catégories d'élèves désignées par la région de provenance comme *los sudamericanos* (les Sud-Américains) étaient **segmentées en sous-catégories** par pays d'origine (ex. les péruviens, les colombiens, etc.)
- Les acteurs utilisaient ces catégories et sous-catégories comme des **unités de comparaison** afin de discuter de l'intégration et de la réussite scolaire des élèves immigrants.

Rappel du plan de la présentation



- ▣ **Présentation de six études sur les conceptions d'enseignants des classes ordinaires:**
- ▣ 2.1 a) Quatre études concernant les enseignants au secondaire
- ▣ **2.1 b) Deux études concernant les enseignants au primaire:**
 - Franson (1999)
 - Garcia et Guerra (2004)

2.1 b) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au primaire

25

- **5e étude recensée**
- **Franson, C.** (1999). Mainstreaming Learners of English as an Additional Language: The Class Teacher's Perspective. *Language, Culture and Curriculum*, 12(1), 59-71.
- **Sujet de recherche** : Les conceptions d'enseignants titulaires de l'intégration directe ou du « mainstreaming » des apprenants de la L2 en classe ordinaire
- **Contexte**: banlieues de Londres, Grande-Bretagne
- **Modèle de services** : le « mainstreaming » ou intégration directe
 - ET un modèle **d'enseignement coopératif entre l'enseignant titulaire et l'enseignant de la L2**
- **Méthodologie** : entrevues individuelles portant sur les rôles et responsabilités envers l'enseignement des apprenants de la L2 dans trois écoles primaires, les participants sont trois enseignants de classes ordinaires (un enseignant par école)

2.1 b) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au primaire

26

□ Résultats de Franson (1999):

- Franson (1999) a pu clairement dégager des sentiments de « **résistance** » et de « **rancune** » envers la surcharge de responsabilité que les enseignants des classes ordinaires ressentent vis-à-vis de l'intégration directe des apprenants de la L2 dans leur classe.
- Un enseignant a essayé de **se déresponsabiliser** en disant que *c'est aux parents de garantir les apprentissages linguistiques*
- Un autre se demandait pourquoi les « centres de langues » ont fermé à Londres (des **structures d'accueil ségréguées** ou les élèves pourraient apprendre la langue du pays d'accueil avant d'être intégrés en classe régulière)
- Un dernier soulignait qu'il sentait que c'était « **de l'injustice** » de donner cette responsabilité d'intégration linguistique aux enseignants des classes ordinaires et qu'il pensait que le système ne prenait pas en compte la réalité des enseignants.

2.1 b) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au primaire

27

- **6e étude recensée**
- **Garcia et Guerra** (2004). Deconstructing Deficit Thinking: Working with Educators to Create More Equitable Learning Environments. *Education and Urban Society*, 36(2), 150-168.
- **Sujet de recherche:** Mise au point et expérimentation de modules de formation en communication interculturelle destinées à défaire la pensée de type « déficitaire » vis-à-vis de la langue et la culture d'origine des élèves immigrants identifiée dans le discours d'enseignants du primaire.
- **Contexte:**
 - Région de Texas au sud-ouest des É.-U.
 - Problématique: Le faible taux de réussite des élèves ELL dans un district scolaire a incité des administrateurs à faire appel à des chercheurs pour former les enseignants afin qu'ils puissent prendre en compte les besoins des élèves ELL.
 - Participants: 69 enseignants ont participé à des ateliers de formation continue
 - Milieu: les enseignants provenaient de trois écoles primaires d'un même district scolaire

2.1 b) Les conceptions des enseignants de classes ordinaires au primaire

28

□ Résultats de Garcia et Guerra (2004):

- Les chercheurs, Garcia et Guerra (2004) ont découvert la prévalence d'une **pensée de type « déficitaire »** chez les 69 enseignants qui ont participé aux modules de formation continue
 - La langue et la culture de l'élève ELL étaient perçues de manière négative.
 - Selon cette conception, *la réussite des élèves dépendrait presque exclusivement des élèves eux-mêmes et de leurs familles.*
 - En d'autres mots, l'intégration des élèves serait contingente à des **facteurs externes au système éducatif.**
 - Les chercheurs ont souligné que malgré les différences d'âge, de niveaux scolaires et de groupes ethniques chez les élèves, *la pensée de type « déficitaire » était généralisée* dans les conceptions des acteurs.

Rappel du plan de la présentation



1. Définition de conception et d'intégration

□ 2. Synthèse des conceptions identifiées

▣ 2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires (au secondaire et au primaire)

▣ **2.2 Les conceptions d'étudiants en formation initiale**

▣ 2.3 Les conceptions d'enseignants de la langue seconde

▣ 2.4. Les conceptions d'élèves immigrants

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

30

- **Deux études:**
 - Pappamahiel (2007)
 - Tan et Lefebvre (2010)

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

31

- **7e étude recensée**
- **Pappamihiel, E. (2007).** Helping Preservice Content-Area Teachers Relate to English Language Learners : An Investigation of Attitudes and Beliefs. *TESL Canada Journal*, 24(2), 42-60.

- **Contexte:**
 - Floride
 - Région urbaine
 - Formation initiale des maîtres en milieu universitaire
 - Futurs enseignants de classes ordinaires (pas de L2)

- **Méthodologie** : Participation à un projet d'apprentissage par le service communautaire

- **Outil de collecte de données** : journaux de bord pour recueillir les **attitudes et croyances** des étudiants
 - Grâce aux commentaires écrits de la professeure et à l'ouverture des étudiants, les journaux sont devenus un lieu de dialogue sur la prise en compte des besoins d'élèves ELL

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

32

- **Résultats de Pappamihel (2007):**
- **Au DÉBUT** du projet d'apprentissage par le service communautaire:
 - Plusieurs participants ont débuté le projet avec **une attitude d'indifférence** ou avec de l'inquiétude dû à leur manque d'expérience avec les élèves ELL, mais certains étudiants en formation initiale ont manifesté des **conceptions négatives** à propos des immigrants et des conceptions erronées concernant l'apprentissage de la L2.
 - 1. Les étudiants anticipent déjà que la présence des apprenants de la L2 en classe ordinaire représentera un lourd fardeau pour eux.
 - 2. Certains étudiants en formation des maîtres ont une conception de type « déficitaire » de la langue maternelle et de la culture d'origine ou la culture familiale des élèves ELL.
 - 3. Certains groupes d'élèves sont perçus comme étant inférieurs aux autres (souvent les « Latinos ») et d'après les futurs enseignants, ces groupes ne « méritent » pas d'adaptations ou d'accommodations.

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

33

- **Résultats de Pappamihel (2007):**
- **Vers la FIN du projet...**
 - *Tous les futurs enseignants se sont au moins questionnés sur leurs conceptions*
 - *Plusieurs ont pu développer un regard plus nuancé sur la présence des élèves ELL en classe ordinaire et sur le processus d'apprentissage de la L2.*
 - Les entrées de journal de bord des enseignants en formation témoignent de **l'évolution de leurs attitudes et croyances** concernant l'immigration en général et les apprenants de la langue L2 en particulier.

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

34

- **8e étude recensée**
- **Tan, E. & Lefebvre, H.S.** (2010). Tuning frequencies of multicultural education objectives to distinct society perspectives: two teacher candidate interviews transmitted through narrative inquiry. *Intercultural Education*, 21 (4), 379-394.
- **Sujet de recherche :** Deux étudiantes en formation des maîtres dans un cours sur le multiculturalisme partagent leur vision de la l'intégration sociale à Montréal.
- **Contexte de la recherche:**
 - Montréal, Québec
 - Formation initiale des maîtres, Université McGill
 - Les participants: étudiants en formation pour enseigner dans diverses disciplines
 - Un cours obligatoire sur le « Multiculturalisme critique » dans tous les programmes de Sciences de l'éducation.
- **Méthodologie:**
 - Enquête narrative
 - Entrevues individuelles avec 2 étudiantes

2.2 Les conceptions des étudiants en formation initiale des maîtres

35

□ Résultats de Tan et Lefebvre (2010):

- Les deux participants avaient de la difficulté à répondre à l'objectif principal du cours qui était de développer une perspective de multiculturalisme critique.
- Selon les chercheuses, les conceptions que les deux participants avaient sur l'intégration sociale au Québec (les rapports ethniques et le rapport à l'immigration) les ont empêchés de remettre en question leurs attitudes initiales sur le multiculturalisme.
- Les chercheuses recommandent que l'enseignement de l'interculturel et/ou du multiculturalisme soit fait en considérant le vécu des étudiants et le contexte local.

Rappel du plan de la présentation



- Synthèse des conceptions identifiées
 - ▣ 2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires
 - ▣ 2.2 Les conceptions d'étudiants en formation initiale
 - ▣ **2.3 Les conceptions d'enseignants de la langue seconde**
 - ▣ 2.4. Les conceptions d'élèves immigrants

2.3 Conceptions des enseignants de la L2

37

- **9e étude recensée**
- **De Guerrero, M.C.M. et Villamil, O.S.** (2000). Exploring ESL Teachers' roles through Metaphor Analysis. *TESOL Quarterly*, 34(2), 341-351.

- **Sujet de recherche :** Les rôles que les enseignants de la L2 se donnent, analysés par le biais de métaphores qu'ils produisent pour se décrire.

- **Contexte:**
 - ▣ Puerto Rico
 - ▣ Ateliers de formation continue en anglais L2
 - ▣ Participants: enseignants de la L2

- **Méthodologie:** L'analyse des métaphores produites en réponse à la question: Comment décrirais-tu ton rôle comme enseignant?
 - Un enseignant de la L2 est comme...

2.3 Conceptions des enseignants de la L2

38

□ Résultats de De Guerrero et Villamil (2000):

- Les résultats révèlent des conceptions d'enseignants de la L2 liées à trois aspects de leur profession:
 - 1. Les rôles professionnels qu'ils se donnent
 - 2. Leurs connaissances théoriques de l'enseignement et de l'apprentissage de la L2.
 - 3. Les caractéristiques qu'ils associent avec les apprenants de la L2.

2.3 Conceptions des enseignants de la L2

□ Enseigner la L2 c'est...

- ▣ *Liste des rôles de l'enseignant de la L2 (identifiés dans les métaphores produits)*
 - l'enseignant comme dirigeante coopérative
 - l'enseignant comme source de savoir
 - l'enseignant comme agent de changement
 - l'enseignant comme nourrisse ou cultivateur
 - l'enseignant comme innovateur
 - l'enseignant comme fournisseur d'outils
 - l'enseignant comme artiste
 - l'enseignant comme réparateur
 - l'enseignant comme instructeur d'éducation physique

2.3 Conceptions des enseignants de la L2

- Les caractéristiques que les enseignants associent avec les apprenants de la L2.
 - *Les conceptions de l'apprenant de la L2 (implicites et contenus dans les métaphores)*
 - « résistant »
 - « défectueux »
 - « arriéré »
- Les métaphores révèlent une conception de type déficitaire qui compare l'apprenant de la L2 à l'apprenant de langue maternelle qui est « idéalisé » dans l'imaginaire des acteurs scolaires.

Rappel du plan de la présentation



- Synthèse des conceptions identifiées
 - ▣ 2.1 Les conceptions d'enseignants des classes ordinaires
 - ▣ 2.2 Les conceptions d'étudiants en formation initiale
 - ▣ 2.3 Les conceptions d'enseignants de la langue seconde
 - ▣ **2.4. Les conceptions d'élèves immigrants**

2.4. Conceptions d'élèves de la L2

42

- **10e étude recensée**
- **Wassell, B.A., Fernandez Hawrylak, M. et La Van, S-K.** (2010). Examining Structures That Impact English Language Learners' Agency in Urban High Schools : Resources and Roadblocks in the Classroom. *Education and Urban Society*,42, 599-619.
- **Sujet de recherche:** Les conceptions d'élèves de la L2 qui sont finissants du secondaire sur les **structures qui les ont aidés** et sur celles qui ont été des **obstacles** à leur accès aux **ressources** et à la **réussite scolaire**.
- **Contexte:**
 - Nord-est des É.-U.
 - Région urbaine
 - Deux écoles secondaires
 - Histoires personnelles de « succès » de 14 élèves immigrants finissants inscrits dans un programme universitaire local
 - Programme de pont linguistique entre le secondaire et l'université (ESL bridge program)
 - Cours d'été d'appoint

Les conceptions d'enseignants sur l'intégration linguistique, scolaire et sociale d'élèves immigrants

2.4 Conceptions d'élèves de la L2

43

□ **Wassell et al. (2010): suite**

□ **Méthodologie:**

- Enquête narrative (entrevues individuelles et groupes de discussion)

- Sélection des participants: Les participants ont été choisis, car ils étaient inscrits dans un programme de pont entre l'école secondaire et l'université (ESL bridge program)
 - Cette inscription au post-secondaire était considérée comme preuve de leur motivation et de leur réussite scolaire au secondaire.

2.4 Conceptions d'élèves de la L2

44

□ Résultats de Wassell et al. (2010):

- Les données indiquent que la présence de **structures spécifiques** dans les salles de classe et à l'école en général **influencent de manière positive** la capacité des élèves à accéder les ressources pour répondre à leurs besoins d'apprentissage et leurs besoins sociaux.

- Les ressources identifiées: de l'attention individuelle, de l'espace et du temps pour négocier
 - 1. Les défis linguistiques (l'acquisition de la L2 et du contenu disciplinaire)
 - 2. Les défis sociaux (la vie sociale à l'école secondaire et aux É.-U.)

2.4 Conceptions d'élèves de la L2

45

□ Résultats de Wassell et al. (2010): la suite...

- ▣ Des pratiques qui posent **des obstacles** à l'accès aux ressources éducatives et à la réussite ont également été identifiées par les élèves de la L2.

- Les pratiques problématiques rapportées par les élèves de la L2 sont:

- Réduire le curriculum enseigné
- Répéter inutilement les mêmes leçons
- Divertir les élèves au lieu de les instruire (télévision et loisirs)
- Limiter les possibilités d'aide offertes par les paires
 - en interdisant ou en réduisant les interactions entre élèves en général
 - et/ou en interdisant la communication en classe dans une langue autre que l'anglais

3. Synthèse et conclusion



- La recension des dix études d'ici et d'*ailleurs* révèle...
 - ▣ Des conceptions de l'intégration linguistique, scolaire et sociale qui peuvent être décrites comme étant *négatives* ou *erronées* présentes dans le discours d'acteurs scolaires occupant divers fonctions:
 - des étudiants en formation initiale des maîtres
 - des enseignants des classes ordinaires du primaire
 - des enseignants des classes ordinaires du secondaire
 - des enseignants de la L2

Synthèse et conclusion



- Présupposition théorique à la base de l'étude présente:
 - ▣ Ces conceptions sont susceptibles d'influencer...
 - L'enseignement
 - Les relations entre les enseignants et les élèves de la L2,
 - L'évaluation ET
 - L'accès aux ressources éducatives pour les élèves de la L2
 - La réussite scolaire des élèves de la L2.

Synthèse et conclusion



- Pertinence pratique de l'étude actuelle...
 - ▣ En formation initiale des maîtres:
 - Besoin de sensibiliser d'avantage les futurs enseignants à l'existence de ces conceptions négatives ou erronées.
 - Nécessité de mettre en place des moyens et des structures pour remettre en question et défaire ces conceptions.

Synthèse et conclusion

- Une étude récente à l'Université de McGill en formation initiale des maîtres, Tan et Lefevbre (2010):
 - Les propos de Marie révèlent son inconfort, son sentiment d'incompétence ou d'inexpérience et sa perception de la lourdeur de la tâche d'une enseignante qui œuvre dans un milieu pluriethnique, un milieu qu'elle a l'intention d'éviter...
 - « But so far I'm not interested in working in Montreal...As I'm learning to become a good teacher, I see the multi-facets that are required to become a good teacher. The inclusive classroom, be able to adapt your teaching to all the different learning styles, being able to address this and that and think about gender and think about culture and think about parents and think about parents from immigrant parents and, you know, your teachers that are from other cultures! All of the sudden this is becoming a lot. It's just as if we're expecting so much of me...So I think maybe I'm going to be able (to) skip a component there if I move away. So I may just move away because of that. It's just an extra stress... I'm lacking experience maybe. »